



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/de/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/de/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/36/6Corr.

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN -  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**DIRECTRICES**  
**PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**  
**DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

**COLZA**  
*(Brassica napus L. oleifera)*

**GINEBRA**  
**1996, 2002\***

\* El Comité Técnico, en su sesión de abril 2002, revisó el párrafo 4 del Capítulo IV de las Directrices de Examen para Colza. La versión TG/36/6Corr. sustituye el documento TG/36/6.

Pueden obtenerse copias de este documento previa petición al precio de 10 francos suizos cada ejemplar, incluyendo el correo ordinario por superficie, dirigiéndose a la Oficina de la UPOV, 34 chemin des Colombettes, P.O. Box 18, 1211 Ginebra 20, Suiza.

Este documento puede ser reproducido, traducido y publicado, total o parcialmente, sin la autorización expresa de la UPOV, siempre que se haga mención de la fuente.

\*\*\*\*\*



**TG/36/6Corr.**

**ORIGINAL:** Inglés

**FECHA:** 1996- 10-18+2002 -04-17\*

**INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES**

**INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN -  
ZÜCHTUNGEN**

**UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES**

## **DIRECTRICES**

### **PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN**

### **DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

#### **COLZA**

***(Brassica napus L. oleifera)***

Se deberán interpretar las Directrices conjuntamente con el documento TG/1/2, el cual contiene notas explicativas sobre los principios generales utilizados para el establecimiento de estas Directrices.

\* El Comité Técnico, en su sesión de abril 2002, revisó el párrafo 4 del Capítulo IV de las Directrices de Examen para Colza. La versión TG/36/6Corr. sustituye el documento TG/36/6.

<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
I. ObjetodelasDirectrices.....	3
II. Materialnecesario.....	3
III. Ejecucióndeexamen.....	3
IV. Métodosyobservaciones.....	4
V. Mododeagruparlasvariedades.....	5
VI. Caracteresy símbolos.....	5
VII. Tabladecaracteres.....	6
VIII. Explicacionesdela tabladecaracteres.....	11
IX. Bibliografía.....	18
X. Cuestionariotécnico.....	19

## I. Objetodelasdirectrices

Estas Directrices de Examen se aplican a todas las variedades de *Brassica napus* L. *oleifera*, incluidas las líneas y las variedades de población reducida (variedades descendientes idénticos), híbridos (variedades con alogamia controlada) y variedades sintéticas (variedades con componentes definidos y una generación fijada para la comercialización).

## II. Materialnecesario

1. Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material necesario para la ejecución de exámenes de variedad. Los solicitantes que presentan material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras. La cantidad mínima recomendada de semilla que debe presentar el solicitante en una o varias muestrasseráde:

500g.

En el caso de variedades híbridas y sintéticas, se deberá suministrar, además, como mínimo 100 g de semilla por componente. La semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, contenido de humedad y pureza para la comercialización de la semilla certificada en el país en el que se ha presentado la solicitud. La capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible.

2. Si la autoridad competente lo solicita, deberán presentarse también al menos 50 plantas no trilladas. Las plantas deberán estar bien desarrolladas y no estar afectadas de forma evidente por alguna plaga o enfermedad. Deberán contener un número de semillas viables y suficientes para establecer un cultivo o en líneas que permita efectuar observaciones.

3. El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

## III. Ejecucióndelexamen

1. La duración mínima de examen deberá ser, por lo general, de dos períodos similares de vegetación.

2. Se deberán efectuar los exámenes normalmente en un sólo lugar. Si ese lugar no permite la expresión de ciertos caracteres importantes de la variedad, se podrá estudiar esa variedad también en otro lugar.

3. Los exámenes deberán efectuarse en condiciones que aseguren un desarrollo normal. Se deberá ajustar la distancia entre plantas -línea y entre plantas de la misma planta -línea para poder realizar observaciones en plantas individuales. Las parcelas deberán tener un tamaño tal que permitan la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos

sin perjudicar las observaciones ulteriores que se efectuarán hasta el final del período de vegetación. Cada examen deberá abarcar un total de 200 plantas como mínimo, que estarán repartidas en dos o varias repeticiones. Solamente se podrán utilizar parcelas separadas para observación y medición si han estado sometidas a condiciones ambientales similares.

4. Se podrá ejecutar exámenes adicionales con fines particulares.

#### IV. Métodos y observaciones

1. Para examinar la distinción de los híbridos, se puede establecer un sistema de preselección basándose en las líneas parentales y la fórmula del híbrido, de acuerdo a las siguientes recomendaciones:

- a) descripción de las líneas parentales según las Directrices de Examen;
- b) comprobación de la originalidad de dichas líneas parentales en comparación con la colección de referencia en base a los caracteres del Capítulo VII, con el fin de detectar las líneas puras más próximas;
- c) comprobación de la originalidad de la fórmula del híbrido en comparación con las de los híbridos notoriamente conocidos, teniendo en cuenta las líneas puras más próximas;
- d) examen de la distinción al nivel del híbrido de las variedades de fórmula similar.

2. A menos que se especifique otra cosa, en el caso de la evaluación planta por planta de la distinción y la estabilidad, todas las observaciones se deberán efectuar sobre 60 plantas o partes de 60 plantas.

3. Para evaluar la homogeneidad de los caracteres respecto de la totalidad de una parcela (evaluación visual mediante una única observación del conjunto de plantas o partes de plantas), el número de plantas o partes de plantas fuera de tipo se deberá contar sobre el total de 200 plantas.

4. Para evaluar la homogeneidad de las líneas autofecundadas, se deberá aplicar una población standard de 2%, con un índice de aceptación de probabilidad de al menos el 95%. Para los híbridos, la población standard a aplicar deberá ser del 10% con el mismo índice de aceptación de probabilidad de al menos el 95%. Para otros tipos de variedades se aplicarán las normas generales para el examen de la homogeneidad tal y como se establecen en la Introducción General a las Directrices de Examen.

5. En caso de que se observe la descendencia de las plantas no trilladas, la tolerancia para la homogeneidad en las plantas -líneas de la descendencia será de 4 líneas con plantas fuera de tipo en 40.

6. En caso de que se suministre semilla más de una vez, se deberá realizar una comparación en los años subsiguientes de siembra entre la muestra inicial de semilla y la que se suministró con posterioridad.

## V. Mododeagruparlasvariedades

1. La colección de las variedades que vayan a cultivarse se deberá dividir en grupos para facilitar la evaluación de los caracteres distintivos. Los caracteres que deberán utilizarse para definir los grupos serán los que la experiencia ha demostrado que no varían, o que varían poco, dentro de una variedad y cuyos diferentes niveles de expresión están representados con suficiente uniformidad en la colección.

2. Se recomienda a las autoridades competentes la utilización de los siguientes caracteres para agrupar las variedades:

- a) Semilla: ácido erúico (carácter 1);
- b) Hoja: lóbulos (carácter 5);
- c) Fecha de floración (carácter 11).

## VI. Caracteres y símbolos

1. Para evaluar la distinción, la homogeneidad y la estabilidad, se deberán utilizar los caracteres indicados en la tabla de caracteres, en sus diferentes niveles de expresión.

2. A efectos del tratamiento electrónico de datos, se han introducido notas (números) frente a los niveles de expresión de cada carácter. Para ciertas características, se indican diferentes variedades ejemplo, separadas por un guión, para la colza de primavera y la colza de invierno. Cuando se indican variedades de invierno, se mencionan a continuación del guión.

3. Signos convencionales :

(\*) Se trata de caracteres que deberán emplearse para todas las variedades en cada período de vegetación en el que se ejecuten exámenes, y que deberán figurar siempre en la descripción de la variedad, a menos que el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones ambientales regionales lo impidan.

(+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo VIII.

<sup>1)</sup> El estado óptimo de desarrollo para la evaluación de cada uno de los caracteres viene indicado por una cifra en la segunda columna. Al final del Capítulo VIII se describen los estados de desarrollo correspondientes a cada cifra.



VII. Table of Characteristics/Table des caractères/Merkmalstabelle/Tablă de caractere

Stage <sup>1)</sup> Stade <sup>1)</sup> Stadium <sup>1)</sup> Estado <sup>1)</sup>	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. 00</b> (* (+)	<b>Seed:erucic acid</b>	<b>Graine:acide érucique</b>	<b>Samen:Erucasäure</b>	<b>Semilla:ácido erúxico</b>		
	absent	absent	fehlend	ausente		1
	present	présent	vorhanden	presente		9
<b>2. 15-17</b> (+)	<b>Cotyledon:length</b>	<b>Cotylédon:longueur</b>	<b>Keimblatt:Länge</b>	<b>Cotiledón:longitud</b>		
	short	court	kurz	corto	Briol; Akela	3
	medium	moyen	mittel	medio	Anka,Lisonne;Idol	5
	long	long	lang	largo	Astor;Anton	7
<b>3. 15-17</b> (+)	<b>Cotyledon:width</b>	<b>Cotylédon:largeur</b>	<b>Keimblatt:Breite</b>	<b>Cotiledón:anchura</b>		
	narrow	étroit	schmal	estrecho	Briol;Akela	3
	medium	moyen	mittel	medio	Lisonne;Doublol	5
	broad	large	breit	ancho	Astor;Falcon	7
<b>4. 23-27</b> (* (+)	<b>Leaf:green color</b>	<b>Feuille:couleur verte</b>	<b>Blatt:Grünfärbung</b>	<b>Hoja:color verde</b>		
	light	claire	hell	claro	Linetta;Anton	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Drakkar,Jaguar; Akela	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro	Logo,Orly;Gaspard	7
<b>5. 23-27</b> (* (+)	<b>Leaf:lobes</b>	<b>Feuille:lobes</b>	<b>Blatt:Lappen</b>	<b>Hoja:lóbulos</b>		
	absent	absents	fehlend	ausentes	Arista,Orly;Akela	1
	present	présents	vorhanden	presentes	Drakkar;Falcon, Samourai	9

Stage <sup>1)</sup> Stade <sup>1)</sup> Stadium <sup>1)</sup> Estado <sup>1)</sup>	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>6.</b> 23-27 (* (+)	<b>Leaf: number of lobes (fully developed leaf)</b>	<b>Feuille: nombre de lobes (feuille complètement développée)</b>	<b>Blatt: Anzahl Lappen (vollentwickeltes Blatt)</b>	<b>Hoja: número de lóbulos (hoja completamente desarrollada)</b>		
	few	faible	gering	bajo	Jaguar; -	3
	medium	moyen	mittel	medio	Drakkar; Falcon	5
	many	élevé	groß	alto	Lisonne; -	7
<b>7.</b> 23-27 (* (+)	<b>Leaf: dentation of margin</b>	<b>Feuille: denture du bord</b>	<b>Blatt: Zähnung des Randes</b>	<b>Hoja: dentado del margen</b>		
	weak	faible	gering	débil	Orly; Ar vor	3
	medium	moyenne	mittel	medio	Drakkar; Diadem, Tapidor	5
	strong	forte	stark	ausente	Briol; Stego	7
<b>8.</b> 23-27 (+)	<b>Leaf: length (blade and petiole)</b>	<b>Feuille: longueur (limbe et pétiole)</b>	<b>Blatt: Länge (Spreite und Stiel)</b>	<b>Hoja: longitud (limbo y pecíolo)</b>		
	short	courte	kurz	corta	Polo; Hermes	3
	medium	moyenne	mittel	media	Lisonne; Cobra	5
	long	longue	lang	larga	Amadeus; Barnapoli	7
<b>9.</b> 23-27 (+)	<b>Leaf: width (widest point)</b>	<b>Feuille: largeur (au point le plus large)</b>	<b>Blatt: Breite (an breitester Stelle)</b>	<b>Hoja: anchura (punto más ancho)</b>		
	narrow	étroite	schmal	estrecha	Marinka; -	3
	medium	moyenne	mittel	media	Evita, Orly; Cobra	5
	broad	large	breit	ancha	-; Lirapid	7
<b>10.</b> 23-27 (+)	<b><u>Varieties with lobed leaves only</u> : Leaf: length of petiole</b>	<b><u>Variétés à feuilles lobées seulement</u> : Feuille: longueur du pétiole</b>	<b><u>Nur Sorten mit gelappten Blättern</u> : Blatt: Länge des Stieles</b>	<b><u>Solamente variedades con hojas lobuladas</u> : Hoja: longitud del pecíolo</b>		
	short	court	kurz	corto	Polo; Hermes	3
	medium	moyen	mittel	medio	Lisonne; Ceres	5
	long	long	lang	largo	Amadeus; Barnapoli	7

Stage <sup>1)</sup> Stade <sup>1)</sup> Stadium <sup>1)</sup> Estado <sup>1)</sup>	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>11. 61-62</b> (* (+)	<b>Time of flowering</b>	<b>Époque de floraison</b>	<b>Zeitpunkt der Blüte</b>	<b>Fechadefloración</b>		
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	Polo; -	1
	early	précoce	früh	temprana	Sponsor; Zeus	3
	medium	moyenne	mittel	media	Arista; Falcon	5
	late	tardive	spät	tardía	Orly; Emerald	7
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	Astor; Sparta	9
<b>12. 62-63</b> (*	<b>Flower: color of petals</b>	<b>Fleur: couleur des pétales</b>	<b>Blüte: Farbe der Blütenblätter</b>	<b>Flor: color de los pétalos</b>		
	white	blancs	weiß	blanco	-; -	1
	cream	crème	creme farben	crema	-; Hobson	2
	yellow	jaunes	gelb	amarillo	Lisonne; Balcon, Samourai	3
	orange-yellow	jaune-orange	orange gelb	amarillo-naranja	-; Pasha	4
<b>13. 62-63</b> (*	<b>Flower: length of petals</b>	<b>Fleur: longueur des pétales</b>	<b>Blüte: Länge des Blütenblatts</b>	<b>Flor: longitud de los pétalos</b>		
	short	courts	kurz	cortos	-; -	3
	medium	moyens	mittel	medios	Optima; Alfa, Ceres	5
	long	longs	lang	largos	-; Barnapoli	7
<b>14. 62-63</b> (*	<b>Flower: width of petals</b>	<b>Fleur: largeur des pétales</b>	<b>Blüte: Breite des Blütenblatts</b>	<b>Flor: anchura de los pétalos</b>		
	narrow	étroits	schmal	estrechos	-; Hobson	3
	medium	moyens	mittel	medios	Optima; Tapidor	5
	broad	larges	breit	anchos	-; Alfa	7
<b>15. 62-63</b> (*	<b>Production of pollen</b>	<b>Production de pollen</b>	<b>Pollenproduktion</b>	<b>Producción de polen</b>		
	absent	absente	fehlend	ausente		1
	present	présente	vorhanden	presente		9

Stage <sup>1)</sup> Stade <sup>1)</sup> Stadium <sup>1)</sup> Estado <sup>1)</sup>	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>16. 64</b> (+)	<b>Plant:height(at fullflowering)</b>	<b>Plante:hauteur(à pleinefloraison)</b>	<b>Pflanze:Höhe(bei Vollblüte)</b>	<b>Planta:altura(en plenafloración)</b>		
	low	basse	niedrig	baja	Nimbus;Samourai	3
	medium	moyenne	mittel	media	Optima;Wotan	5
	tall	haute	hoch	alta	Logo,Orly;Sparta, Link	7
<b>17. 75-80</b> (*)	<b>Plant:totallength includingside branches</b>	<b>Plante:longueur totale,branches latéralesincluses</b>	<b>Pflanze: Gesamtlänge einschließlich Seitenzweige</b>	<b>Planta:longitud totalincluyendolas ramaslaterales</b>		
	veryshort	trèscourte	sehrkurz	muycorta	Polo; -	1
	short	courte	kurz	corta	Marinka;Bristol	3
	medium	moyenne	mittel	media	Lisonne,Rally; Diadem,Doublel	5
	long	longue	lang	larga	Orly;Hobson	7
	verylong	trèslongue	sehrlang	muylarga	FuraxNova;Stego	9
<b>18. 75-89</b> (+)	<b>Silique:length (betweenpeduncle andbeak)</b>	<b>Silique:longueur (entrepédonculet bec)</b>	<b>Schote:Länge (zwischenStielund Spitze)</b>	<b>Silicua:longitud (entreelpedúnculo ylapunta)</b>		
	short	courte	kurz	corta	Nimbus;Eurol	3
	medium	moyenne	mittel	media	Marinka;Ceres	5
	long	longue	lang	larga	Drakkar;Barcoli	7
<b>19. 75-89</b> (+)	<b>Silique:lengthof beak</b>	<b>Silique:longueur dubec</b>	<b>Schote:Längeder Spitze</b>	<b>Silicua:Longitudde lapunta</b>		
	short	court	kurz	corta	Logo,Orly;Idol	3
	medium	moyen	mittel	media	Ligule,Lisonne;Ceres	5
	long	long	lang	larga	Drakkar;Barcoli	7

Stage <sup>1)</sup> Stade <sup>1)</sup> Stadium <sup>1)</sup> Estado <sup>1)</sup>	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>20. 75-89</b> (+)	<b>Siliqua: length of peduncle</b>	<b>Silique: longueur du pédoncule</b>	<b>Schote: Längedes Stieles</b>	<b>Silicua: longitud del pedúnculo</b>		
	short	court	kurz	corto	-;Bristol,Eurol	3
	medium	moyen	mittel	medio	Derby;Ceres	5
	long	long	lang	largo	Drakkar;Stego	7
<b>21.</b> (+)	<b>Tendency to form inflorescences in year of sowing for <u>spring</u> sown trials</b>	<b>Tendance à former des inflorescences l'année de semis dans les essais semés au <u>printemps</u></b>	<b>Neigung zur Bildung von Blütenständen im Aussaatjahr bei <u>Frühjahrs</u> aussaat</b>	<b>Tendencia a formar inflorescencias el año de siembra en los ensayos sembrados en <u>primavera</u></b>		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	-;Falcon	1
	weak	faible	gering	débil	-; -	3
	medium	moyenne	mittel	media	-;Eurol	5
	strong	forte	stark	fuerte	-;Cobra	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	-; -	9
<b>22.</b> (+)	<b>Tendency to form inflorescences in year of sowing for <u>late summer</u> sown trials</b>	<b>Tendance à former des inflorescences l'année de semis dans les essais semés <u>à l'été</u></b>	<b>Neigung zur Bildung von Blütenständen im Aussaatjahr bei <u>Spätsommer</u> aussaat</b>	<b>Tendencia a formar inflorescencias el año de siembra en los ensayos sembrados <u>al final del verano</u></b>		
	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Petranova; -	1
	weak	faible	gering	débil	Kardinal; -	3
	medium	moyenne	mittel	media		5
	strong	forte	stark	fuerte	Lisonne; -	7
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Drakkar; -	9

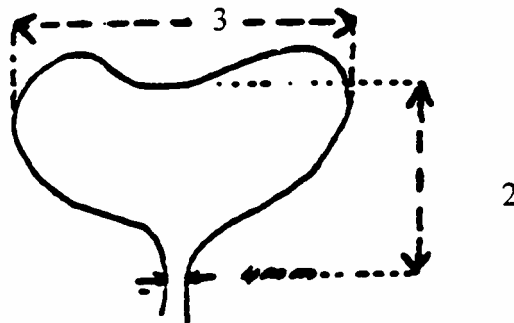
VIII. Explicaciones de la tabla de caracteres

Ad.1: Semilla: ácido erúxico

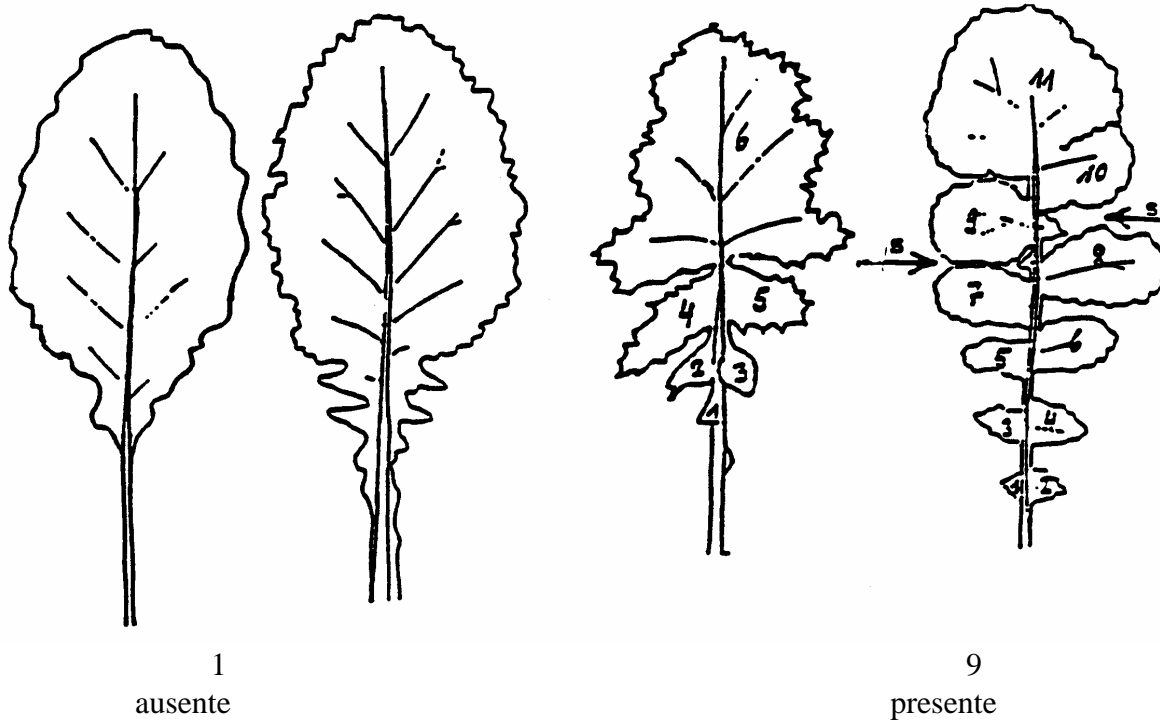
Se deberá observar el contenido de ácido erúxico en semillas proporcionadas por el solicitante. Se deberá expresar por el porcentaje en peso de metil ésteres de acuerdo con la norma ISO citada en el documento 5508, párrafo 6.2.2.1. Cuando el contenido de ácido erúxico de la semilla sea del 2% o menor será clasificado como “ausente”.

Ad.2+3: Cotiledón: longitud(2) y anchura(3)

Se deberán realizar las medidas en el invernadero sobre cotiledones de 40 plántulas. Si los dos cotiledones tienen tamaños diferentes, se deberá medir el más grande. La longitud se define como la distancia entre la base de la depresión del extremo superior del cotiledón y el punto donde la anchura del peciolo llega aproximadamente a los 4 mm. La anchura se deberá medir en el punto más ancho de los cotiledones.

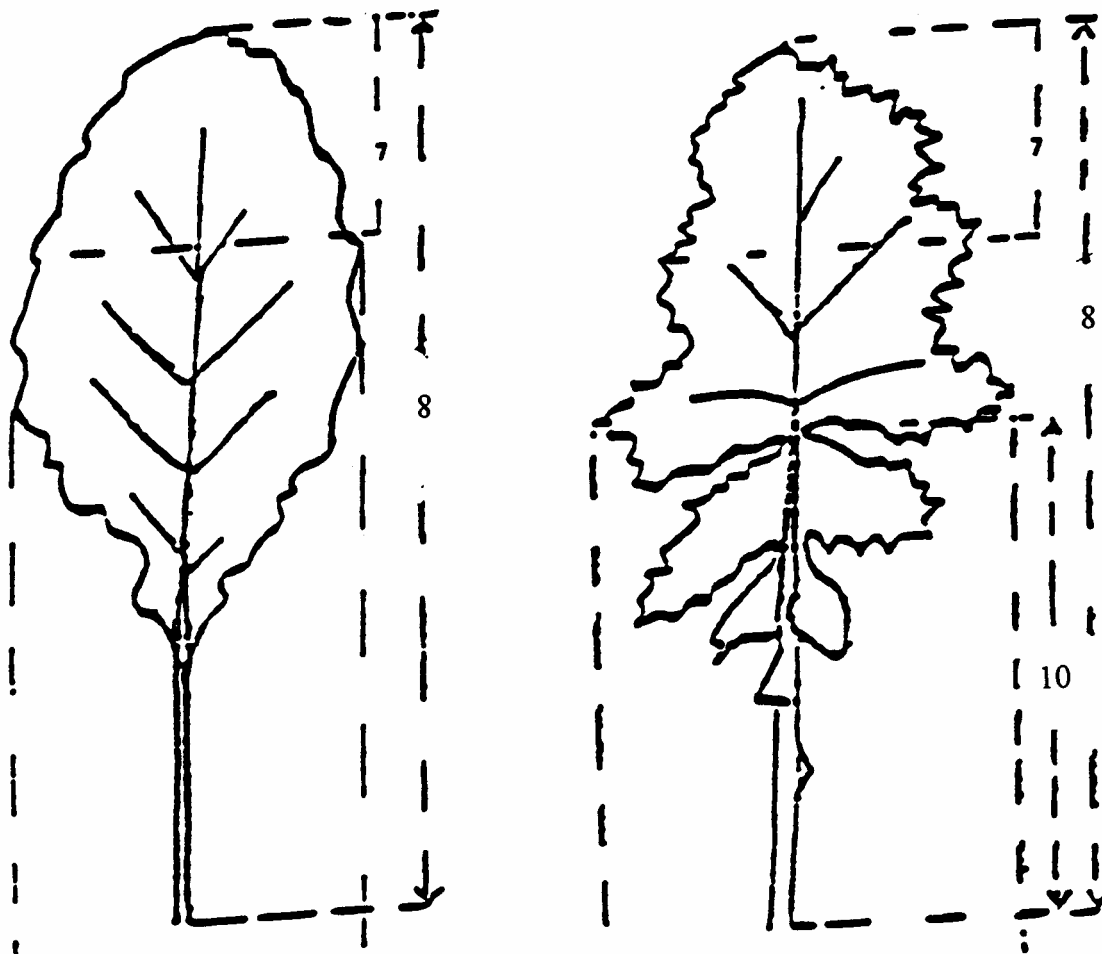


Ad.5+6:Hoja:presenciaynúmerodelóbulos



La ausencia o presencia del lobulado deberá observarse en toda la planta en el estado de roseta. Las partes del limbo llegan a considerarse como lóbulos si su longitud es equivalente al menos a la anchura del peciolo folial en su punto de inserción y si la hendidura superior del limbo tiene al menos la mitad de la longitud de dicho lóbulo. No se tienen en cuenta los lóbulos secundarios.

Ad.7 -10:Hoja:dentado(7),longitud(8),anchura(9),longituddelpeciolo(10)



7=partesobrelaque se deberá observ

areldentado(carácter7)



Ad.11:Fecha de floración

Se deberá realizar la observación al menos tres veces por semana y con más frecuencia si es necesario. Cuando se observe en plantas individuales, se deberá calcular la fecha por interpolación si es necesario -- en la que el 50 % de las plantas muestran al menos una flor abierta. Cuando se realice la observación sobre el grupo completo, el porcentaje recomendado es del 10%.

--

Ad.16.Planta: altura(en plena floración)

Se deberá determinar la altura de las plantas cuando todas las plantas desarrolladas normalmente contengan al menos una flor abierta.

Ad.18 -20:Silicua

Todas las observaciones de la silicua deberán realizarse en la parte media de la inflorescencia del tallo principal.

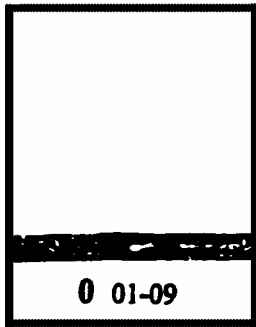
Ad.21+22:Tendencia a formar inflorescencias en el año de la siembra

La tendencia a formar inflorescencias en el año de siembra de variedades de colza de invierno se deberá observar en ensayos de campo sembrados en primavera, y la de las variedades de colza de primavera, en ensayos de campo sembrados al final del verano. La observación del estado de desarrollo alcanzado en variedades de colza de invierno deberá realizarse en verano, cuando las variedades de colza de final de primavera están floreciendo, y la de las variedades de colza de primavera, en otoño, cuando finaliza su desarrollo.

CLAVEPARALOSESTADOSDEDESARROLLO

CLAVE	DESCRIPCIÓN GENERAL
0	<u>Germinación</u>
00	Semillaseca
10	<u>Desarrollodeplántulas</u>
11	Aparicióndecotiledones
13	Cotiledonesextendidos
15	Estadode1hoja
17	Estadode2hojas
19	Estadode3hojas
20	<u>Roseta</u>
21	Estadode4hojas
22	Estadode5hojas
23	Estadode6hojas
24	Estadode7hojas
25	Estadode8hojas
26	Estadode9 -11hojas
27	12hojasomáscompletamentedesarrolladas
30	<u>Elongacióndeltallo</u>
31	Distanciaentrelascotiledonesyelpuntodevegetaciónmayorde5cm
35	Distanciaentrelascotiledonesyelpuntodevegetaciónmayorde15 cm
39	Distancia entrelascotiledonesyelpuntodevegetaciónmayorde25cm
50	<u>Formacióndebotones</u>
51	Elbotónterminalestápresente,noseelevaporencimadelashojas
53	Elbotónterminalseelevaporencimadelashojas
57	Elongacióndelopedicelo s

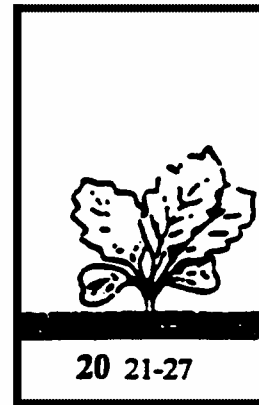
CLAVE	DESCRIPCIÓN GENERAL
59	Los botones amarillos
60	<u>Flor</u>
61	Primer botón abierto en el racimo terminal
62	Algunos botones abiertos en el racimo terminal
64	Flor completa, silicuas inferiores elongándose
65	Silicuas inferiores comenzando a llenarse, menos del 5 % de los botones no están aún abiertos
67	Semillas en silicuas inferiores aumentando de tamaño, todos los botones abiertos
70	<u>Silicua</u>
71	Las semillas de silicuas inferiores están completamente traslúcidas
75	Las semillas de silicuas inferiores están verdes, opacas
79	Todas las semillas de silicuas en el racimo terminal son oscuras
80	<u>Maduración</u>
81	Las semillas de silicuas inferiores del racimo terminal muestran áreas marrones
85	Las semillas de silicuas superiores muestran áreas marrones
89	Las silicuas marrones sequebran, los tallos están secos



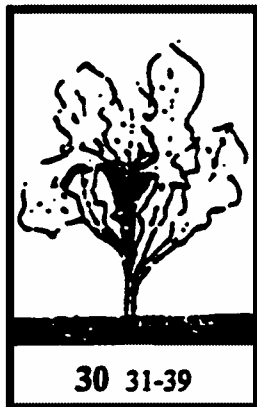
germinación



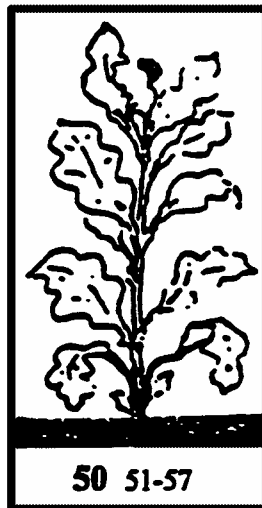
desarrollodeplántulas



roseta



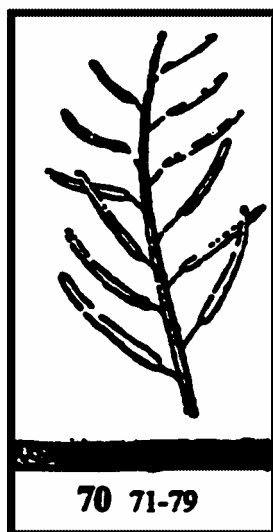
elongacióndeltallo



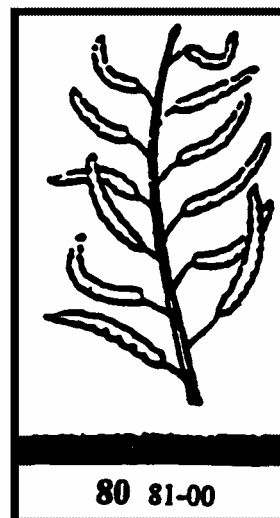
formacióndelbotón



flor



silic ua



maduración

IX. Bibliografía

Berkenkamp, B.,1973:“Agrowth -stagekeyforrape,”Can.JournalPlantSci.55:413.

Schütte, E., Steinberger, J. und Meier, U., 1982: “Entwicklungsstadien des Rapses,”  
MerkblattderBiologischenBundesanstaltfürL and- undForstwirtschaft,Nr.27/7.

X. Cuestionariotécnico

		Número de referencia (a rellenar por la Administración)	
<b>CUESTIONARIOTÉCNICO</b> a rellenar en relación con la solicitud de título de obtención vegetal			
1.	Especie	<i>Brassica napus L. oleifera</i>	
		COLZA	
1.1	Forma <i>ibernalis</i>		<input type="checkbox"/>
1.2	Forma <i>aestiva</i>		<input type="checkbox"/>
2.	Solicitante (nombre y dirección)		
3.	Denominación propuesta o referenciada del obtentor		

4. Información sobre el origen, la conservación y la reproducción de la variedad

4.1 Tipo de material

- a) línea autofecundada
  - línea estéril masculina
  - línea fértil masculina
- b) población estrecha
- c) híbrido
  - híbrido masculino estéril
  - híbrido masculino fértil
  - híbrido autoincompatible
- d) otro (por favor indicar cual)

.....

4.2 Fórmula (si es apropiado, se debe añadir la información en relación a los puntos 5 a 7 que siguen a continuación en hojas aparte para cada componente del híbrido)

Híbrido simple

- Denominación referencial del obtentor de la línea parental femenina  
.....
- Denominación referencial del obtentor de la línea parental masculina  
.....

Híbrido de tres vías

Denominación referencial del obtentor:

- del híbrido simple utilizado .....
- de la línea parental femenina del híbrido simple .....
- de la línea parental masculina del híbrido simple .....
- del parental femenino del híbrido de tres vías .....
- de la línea parental masculina del híbrido de tres vías .....

.....

NB: En caso de utilizar el sistema de esterilidad masculina, indicar el nombre de la línea mantenedora de la línea parental femenina

.....

En caso de utilizar el sistema de autoincompatibilidad, indicar, si es apropiado, el nombre de las líneas autocompatibles

.....

4.3 Origen genético y método de mejora/obtención:

a) ¿Requiere la variedad autorización previa para su disseminación según la legislación sobre protección del medio ambiente, la salud humana y animal?

Si  No

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Si  No

Si la respuesta a esta pregunta es sí, por favor incluya una copia de dicha autorización.

4.4 Otra información sobre el origen genético y el método de obtención de la variedad

5. Caracteres de la variedad que deben indicarse (el número entre paréntesis hace referencia al carácter correspondiente en las Directrices de Examen; márchese el nivel de expresión apropiado)

Caracteres	Variedades ejemplo	Nota
<b>5.1 Semilla: ácido erúico (1)</b>		
ausente		1[]
presente		9[]
<b>5.2 Hoja: lóbulos (5)</b>		
ausentes	Arista, Orly, Akela	1[]
presentes	Drakkar, Falcon, Samourai	9[]



Caracteres	Variedades ejemplo	Nota	
<p><b>5.3 Fecha de floración</b>  <b>(11) (especificar la fecha media de floración de la variedad así como la de dos variedades comparables bien conocidas)</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p><b>5.4 Planta: longitud total incluyendo las ramas laterales</b>  <b>(17) (especificar la longitud de la variedad así como la de dos variedades bien conocidas)</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>			
<p>6. Variedades con características similares y diferencias respecto de esas variedades</p>			
<p>Denominación de la variedad similar</p>	<p>Carácter en el que la variedad similar es diferente<sup>o</sup></p>	<p>Nivel de expresión de la variedad similar</p>	<p>Nivel de expresión de la variedad candidata</p>
<p><sup>o</sup>) Cuando los niveles de expresión de las dos variedades sean idénticos, se ruega indicar la amplitud de la diferencia</p>			

7. Información complementaria que pueda ayudar a distinguir la variedad

7.1 Resistencia a plagas y enfermedades

7.2 Condiciones particulares para el examen de la variedad

a) Grupo

Colza oleaginos de primavera	<input type="checkbox"/>
Colza oleaginos de invierno	<input type="checkbox"/>
Colza forrajera de primavera	<input type="checkbox"/>
Colza forrajera de invierno	<input type="checkbox"/>
Bajo contenido en glucosinolato	<input type="checkbox"/>
Alto contenido en glucosinolato	<input type="checkbox"/>

b) Otras condiciones

7.3 Otros datos

[Fin del documento]